

del ejército de la Magdalena.
Lease, sino, este incidente de la sesión municipal de ayer:
El señor Colongues—... ¡y hasta debería repetirse la fuerza con la fuerza!

Se quejan dos señoras de que las trató mal el cura de San Francisco, sin más razón que la de que estaban rezando en la iglesia.
Esta vez el cura de San Francisco y yo estamos conformes.
Las mujeres deben de rezar en casa, mientras ponen el puchero y repasan la ropa.

¡Ojitos! ¡Trescientos valencianos se han descolgado en Madrid á defender el arroz!
¡A poco más se viene toda la provincial!
Ya tiene perdido el pleito el señor Odriozola si no se va á Madrid inmediatamente con trescientos indios!

—Don Lino y un militar traen una marimorona...
—¿Y es muy gorda? —Regular.
—¿Por quién? —Por la Magdalena.
—¿De veras? —¡No lo ha de ser!
—No lo creo. —¿Miento yo?
—¡Pero, hombre, si esa mujer dicen que se arrepintió...!

Telegramas

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR.)

Madrid 12 (11 n.)

Se insiste en que el señor Moret manifiesta tendencias hácia el gobierno.
El Imparcial niega esta afirmación.
El miércoles comenzará en el Congreso la discusión sobre los presupuestos.
Ha llegado á Madrid una comisión compuesta de trescientos valencianos para gestionar sobre la cuestión de los arrozces.

Madrid 12 (10 noche).

Acciones del Banco de España. 295-00.
Deuda amortizable del 4 por 100. 76-80.
Cambio sobre París. 4-92.
Cambio sobre Londres. 47-30.
Fabra.

Barcelona 12 (5 tarde).

Cotización oficial.—Bolsa:
Acciones del Banco Hispano Colonial. 62-00

Marea de hoy.

Pleamar.—A las 9 y 24 minutos.
Bajamar.—A las 3 y 24 minutos.

Servicios varios

Ferro-carril del Norte

Salidas de Santander.—Tren mixto hasta Torrelavega, á las 7.50 mañana.—Tren-correo con parada en todas las estaciones, á las 9.10 de la mañana.—Tren expres, diario á Bárcena y lúnes y juéves á Madrid, á las 3.10 de la tarde.
Llegadas á Santander.—Tren mixto de Torrelavega, á las 6.30 tarde.—Tren-correo con parada en todas las estaciones, á las 4.45 tarde.—Tren expres, diario de Bárcena y domingo y juéves de Madrid, á las 9.37 de la mañana.
El tren expres diario hasta Bárcena lleva coches de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Diligencias de la Provincia

Para Asturias, á las 6.30 de la mañana, de la administración del Sr. Horga.
Para Laredo, Castro y Bilbao, á las 6 de la mañana, alternando en las administraciones de los Sres. Catalan y Horga.
Para Santoña, á las 2 de la tarde, alternando en las administraciones de los Sres. Quintana y Catalan.
Para todos los puntos de la costa hasta Bilbao, á las 3 de la tarde, de la administración del Sr. Catalan.
La empresa de coches «La Verdad» tiene combinación en Guarnizo para Villacarrido y Selaya á las horas de llegada de los trenes.

Vapores de La Corconera

Santander al Astillero, á las 8.30 y 12 mañana, y á las 2 y 4 de la tarde.
Astillero á Santander, á las 7.30 y 9.45 mañana, y á las 1, 2.45 y 5.45 de la tarde.
Santander al Cespodon, á las 8.30 mañana, y á las 4 de la tarde.
Cespodon á Santander, á las 7.15 y 9.30 mañana, y á las 5.15 de la tarde.
Santander á Pedreña y Puntal, á las 7, 8.30 y 11.30 mañana, y á las 2 y 3.30 de la tarde.
Puntal y Pedreña á Santander, á las 7.45, 9.15 y 12.15 mañana, y á las 2.45 y 5 de la tarde.

Inapreciable tesoro.—Palma de Mallorca, Agosto 14 de 1881.—Sres. Lanman y Kemp.—Muy señores míos: Tengo la satisfacción de participar á ustedes que hace muchos años vengo usando el tesoro de los específicos, Zorzaparrilla de Bristol y Píldoras azucaradas del mismo autor. Desde muy temprana edad he padecido del estómago, acompañado de acideces, vómitos, dolores de cabeza y malestar general. En vano agoté los recursos de la medicina, logrando á intervalos más ó menos alguna mejoría según las estaciones; un día probé las Píldoras de Bristol y me sentaron bien; al día siguiente reiteré la dosis y me encontré mejor, y á las pocas dosis más me encontré sano; tanto alivio en menos de una semana parecíame un milagro, mi alegría rayaba en delirio. Creyéndome completamente sanado, descuidéme en usarlas con regularidad y luego reapareció la molestia, aunque con menos fuerza, particularmente los grandes dolores de cabeza. Entonces empecé el uso metódico de las Píldoras un día por otro, en combinación con la Zorzaparrilla, y desde entonces la curación ha sido completa.
Muchos clientes de mi oficina, vista mi curación, se han apresurado á tomar esos maravillosos medicamentos y los efectos no han sido menos satisfactorios.
Eminentes facultativos de esta localidad han logrado excelentes curaciones con la prescripción de esos valiosos remedios.
Reciban ustedes el tributo que se merecen de su más seguro S. Q. B. S. M., Nicolás Perera, farmacéutico.—Calle de Rubi, números 9 y 11.
De venta en las principales farmacias y droguerías.
Agencias generales en España y depósito para la venta al por mayor, Sres. Vicente Ferrer y compañía, en Barcelona. 53

A veces las señoras se sienten debilitadas, notan pesadez en el estómago, dolores abdominales tan vivos que no pueden soportar siquiera la presión de la ropa blanca, y á esto va siempre unida la jaqueca, la somnolencia con bostezos interminables, todos los síntomas, en fin, de la mala digestión. El ELIXIR DE PEPSINA DE GRIMAULT y Cª repara y corta en breve estos accidentes, siendo muy grato al paladar, pues está preparado con un vino tónico y generoso. Aun estando en cinta las señoras pueden tomarlo, pues detiene los dolorosos vómitos que son frecuentes en los primeros meses del embarazo.
Debe exigirse, para estar seguro de la legitimidad de

producto, la firma Grimault y Cª, la marca de fábrica y el sello azul del gobierno francés.

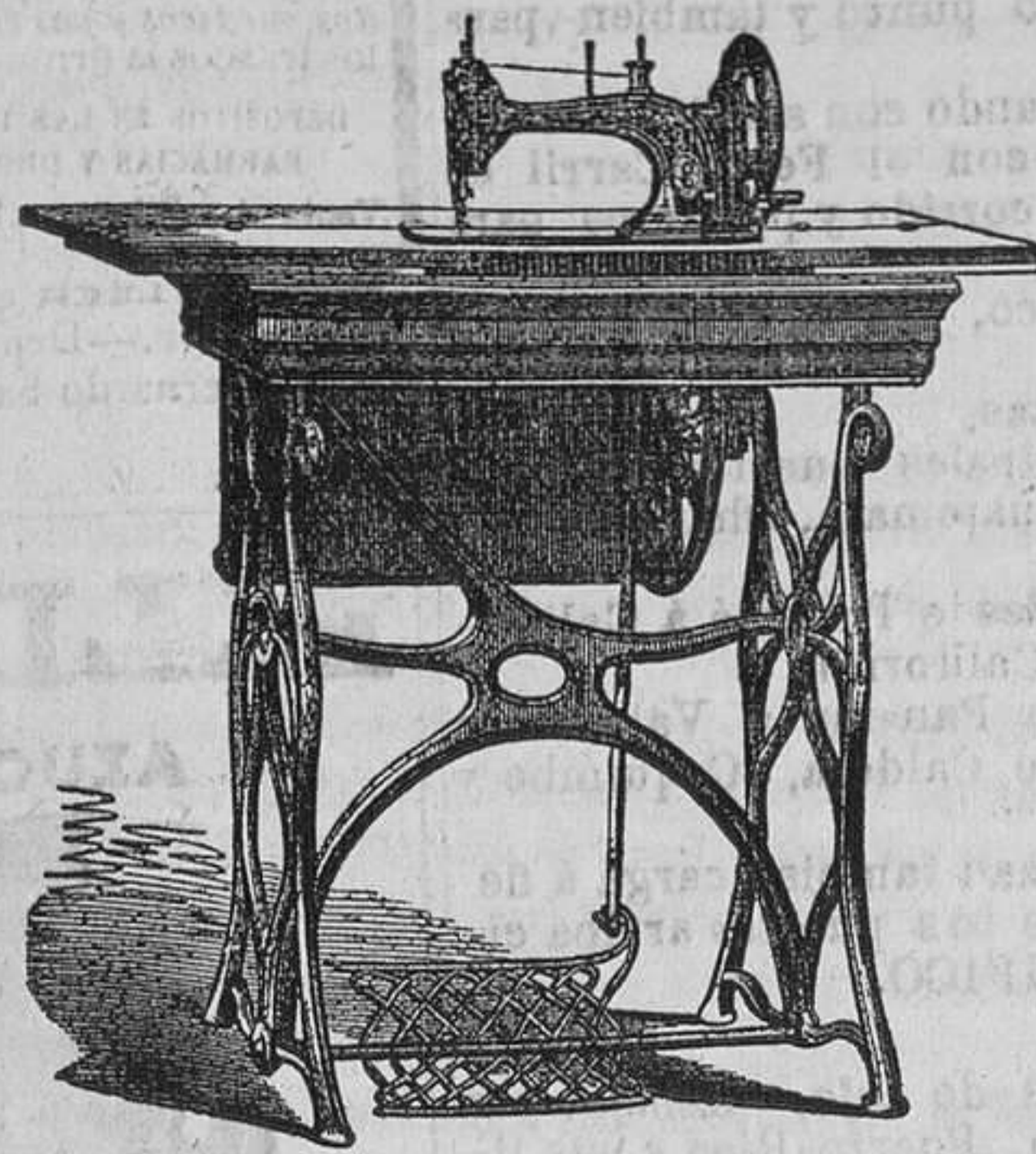
D. Antonio Lopez

Cirujano titular, se ha trasladado á la calle de Atarazanas, número 16, 2.ª (frente á la botica de Erasun).

Cuesta del Hospital, número 15

se vende una casa de alto en bajo, en 5.000 duros. Darán razon Cuesta de Gibaja, número 5, almacén de carbón vegetal. 8-1

MÁQUINAS PARA COSER SINGER las únicas legítimas.



A plazos: diez reales semanales. Al contado: diez por ciento descuento.

13 Blanca 13 SANTANDER. jd

Carne de vaca, á 22 cuartos libra. Id. de ternera, á 28 id. id.

DESPACHO DE CARNES DE CECILIO GALDOS BECEDO, NÚMERO 1. 422

ESPUMA CANTÁBRICA
Es uno de los mejores brillos por su economía y méritos para el uso del planchado, en primer lugar por lo especial de su brillo, y segundo porque tupe los tejidos y clasifica el planchado, advirtiendo que su brillantez es duradera, así como sencillo para usarlo.
Se vende desde un real en adelante para que puedan probar del especial descubrimiento.
Becedo, núm. 3, «La Española.» 826

Anton Pericon W.

Creemos hacer un bien á nuestros lectores recomendándoles diariamente el selecto vino de fama universal conocido con el nombre de Anton Pericon W., especialidad de la casa de D. Manuel Morales Ramirez, de Jerez. Este higiénico vino puede beberse en tanta cantidad como el más ligero Bordeaux, por carecer en absoluto de alcohol agregado, pues si bien da gran calor á estómago por su mucha vejez, no ataca á la cabeza y se recomienda hoy por los médicos, por las buenas propiedades que posee.
Se vende en el Depósito Central establecido en la casa de Sra. Viuda de Wünsch, San Francisco, 17.

Gran taller de guarnicionería

Con seguridad puede decirse que es el mejor establecimiento de su clase.
Gran surtido de guarniciones para coche, sillas de montar, efectos de viaje y todo lo demás afecto á este arte.
Se dispone de todo cuanto pueda ser necesario para hacer lo que se encargue pronto, bien y barato.
Depósito de los mejores impermeables ingleses.
Se remiten catálogos gratis.
B. MIERES
PUENTE—3—SANTANDER
El taller de zapatería
28—Calle de San Francisco—28

Tesoro de la boca

Superior dentífico, calmante de los dolores de muelas y preservativo de las enfermedades de la boca.
Usase con preferencia por las Reales Personas, y con gran éxito. En todos los pueblos de España, á 6 rs, frasco.—En Santander, Farmacia de Gomez Marañon.

VIDAL

vende la tienda que tiene frente á la machina de los vapores-correos; la persona que quiera adquirirla puede verse con él en la misma. 10-3

TRASPASO

Por no poder atenderle su dueño, se traspase un café con todos sus accesorios y en sitio céntrico de esta población.
Informarán en la administración de este periódico.

Taller de zapatería

Recientemente reformado, bien surtido y provisto de los mejores aparatos mecánicos con aplicación á este arte, es un establecimiento que puede satisfacer dignamente las exigencias del más escrupuloso comprador.
Se confecciona á medida cuanto calzado se quiera, sea cual fuere su forma, para señora, caballero y niño, y muy especialmente el de caza, impermeable, botas altas, polainas, etc.
Depósito de impermeables ingleses
Para más detalles dirigirse á
B. MIERES
San Francisco, 28, Santander.
El taller de guarnicionería
8—Calle del Puente—8

GRAN BAZAR

DE
SAN FRANCISCO
DE
JOSÉ UBIERNA
FRENTE Á LA IGLESIA
SANTANDER

Cristería, porcelana, camas hierro y laton. Escopetas, revolvers y artículos de caza de las mejores fábricas de Europa.
Cubiertos, cuchillería, bisutería fina, lámparas y quinqués de todas clases.
Artículos de piel de Rusia. Gran surtido de álbums para retratos, y Perfumería.
Hules para suelo y mesa de todos tamaños.

FÉRIAS

Los que deseen anunciar en el magnífico programa de ferias que se repartirá gratis y profusamente por toda España, pueden verse con don Lino Corcho, antes del 25 del presente mes. 6-6

¡OJO, INDUSTRIALES!

En la calle del Monte, número 1, esquina á la Florida, se arrienda un bonito establecimiento con estantería, mostrador, mesas, bancos, banquetas, aparato de gas, y tiene otra bodeguita independiente, todo en cuatro reales diarios.
En la tienda de la Paloma darán razon. 20-8

BING Y LOMBERA

SIN FIADOR
Máquinas de coser de todos sistemas y modelos, camas inglesas y de Victoria, colchones de muelles de tela y hierro.
A 10 reales semanales.
10 por 100 de descuento al contado.
Hilos, sedas, agujas, aceite y piezas sueltas.
Santander, Blanca, 19, casa del Sr. Cabrero.

Teatro

FUNCION PARA HOY.—10.ª DE ABONO.

La Pension de Venturita

¡A la plaza ¡eh! á la plaza!
A las ocho y media. Entrada general, 3 rs.
Imprenta de LA VOZ MONTAÑESA,
calle de San Francisco, núm. 29. Santander.—1883.

—Espero, dijo el hombre rubio concluyendo por esta frase que termina la citada historia:
«Ella me lloró como la yedra que, despues de haber ahogado á un árbol, adorna su cabeza muerta con verdes guirnaldas.
—Espero que no se negará usted á tomar una tostada en sidra.
Y señalaba con la mano la casa de los pámpanos verdes, en la cual le recibió Teresa, cuyas mejillas aparecian sonrosadas en demasia.
Guillermo estaba sentado en el rincon de la chimenea, y frunció un poco el entrecejo al ver entrar al estudiante. En cuanto á Teresa, despues de haber saludado, se puso á preparar la tostada en sidra. No es tan fácil el hacer una tostada en sidra como lo cree el vulgo.
La sidra buena sacada en fresco, tiene un perfume más suave que ningun vino, pero se evapora en pocos minutos.
Es preciso, pues, empezar por tostar el pan en ambos lados, y despues se va á sacar la sidra. Aquí se presentan dos escollos, si se pone el pan en la sidra, se evapora el perfume, y se enfriará; si se calienta la sidra, se evapora el perfume, y no se consigue más que un potaje horrible. La sidra se debe poner cerca del fuego para que se entibie,

cualquiera tiene el derecho incontestable de leer y que lleva el título de el viérnes por la tarde.
Hugo se paraba de cuando en cuando para dar tiempo á su interlocutor de que acabara su narración, y de poder él continuar su camino y pasar bajo la ventana de los pámpanos verdes. El hombre rubio parecía llevar la misma direccion que el estudiante. Llegaron juntos delante de la casa de Teresa, y se detuvo el narrador; volvió la espalda á la casa, de modo que Hugo tenia naturalmente fija la vista en la ventana. Entonces hubiera podido referir siete veces seguidas la historia de Romano, que es el mayor número de repeticiones que he tenido ocasion de oír, sin que el estudiante lo censurara. Teresa, sin embargo, no estaba á la ventana; pero podia asomarse de un momento á otro, porque, generalmente, á la hora en que el estudiante pasaba, era cuando la casualidad la sugería la idea ó la necesidad de tomar el fresco, de ver el tiempo que hacia, el viento que reinaba, etc., etc.
La historia de Romano tuvo un término; pero el narrador la terminó por la peroracion más sorprendente que se puede imaginar hasta el punto de quedarse Hugo algunos minutos sin poder contestar de estupor, de alegría y de sorpresa.

Hugo permanecía largas horas con la vista fija en la ventanita; más de cuatro veces hizo el corto viaje sufriendo lluvias muy abundantes, aunque en estos casos estaba casi seguro de que Teresa no se asomaría á la ventana, y no podía esperar más que la dulce sensación de aproximarse á ella, y el disgusto de alejarse,—pero los disgustos del amor son una felicidad, y llega una época en que se echan de menos tanto como las dichas,—y además el placer de ver las hojas que quizás por la mañana habrían tocado sus bellísimos cabellos.
Pero cuando se callaron los pájaros, cuando empezó el sol á dejar caer con trabajo desde el centro de la niebla largos y pálidos rayos, sucedió que las hojas de parra se colorearon, y que el viento, que era ya más frio, se llevó algunas, pensó Hugo que iba á venir el frio, y que Teresa no apareceria ya en la ventana. La idea de estar privado de verla, le dió á conocer que Teresa era para él necesaria, que allí era donde se habia cifrado toda su vida, y que todos sus placeres, todas sus sensaciones de esperanza, iban á caer con las hojas encarnadas de la viña.
Entró en la iglesia; estaban cantando un himno á la Virgen. Era una de las mejores composiciones del señor Kreisherer; le habia compuesto an-

VAPORES-CORREOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

(ANTES «A. LOPEZ Y COMPAÑIA»)

SERVICIO PARA PUERTO-RICO, HABANA Y VERACRUZ.

SERVICIO PARA COLON Y PACIFICO.

SALIDAS DE	Barcelona los dias 4 y 25	DE CADA MES.
	Valencia » 5	
	Málaga » 7 y 27	
	Cádiz » 10 y 30	
	Santander » 20	
Coruña » 21		

Los vapores que salen los dias 4 de Barcelona y 10 de Cádiz tocan en LAS PALMAS (Gran Canaria) admitiendo carga y pasaje para dicho punto y tambien para VERACRUZ.

Los que salen los dias 25 de Barcelona y 30 de Cádiz, enlazando con servicios antillanos de la misma compañía Trasatlántica en combinación con el Ferro-Carril de Panamá y líneas de vapores del Pacifico, toman carga á flete corrido y pasajeros para los siguientes puntos:

LITORAL DE PUERTO-RICO.—San Juan de Puerto-Rico, Mayagüez, Ponce y gandilla.

LITORAL DE CUBA.—Santiago de Cuba, Gfbara y Nuevitas.

AMERICA CENTRAL.—Sabanilla, Colón y todos los principales puertos del Pacifico como Punta Arenas, San Juan del Sur, San José de Guatemala, Ohamparico y Saina Cruz.

NORTE DEL PACIFICO.—Todos los puertos principales desde Panamá á California como Acapulco, Manzanillo, Mazatlan y San Francisco de California.

SUR DEL PACIFICO.—Todos los puertos principales desde Panamá á Valparaíso como Buenaventura, Guayaquil, Payta, Callao, Arica, Iquique, Caldera, Coquimbo y Valparaíso.

Los que salen los dias 20 de Santander y 21 de Coruña, toman tambien carga á flete corrido y pasajeros para SANTIAGO DE CUBA y para todos los puertos arriba citados de la AMERICA CENTRAL, NORTE Y SUR DEL PACIFICO.

Rebajas á familias.—Precios convencionales por aposentos de lujo.—Rebajas por pasajes de ida y vuelta.—Billetes de tercera clase para Habana, Puerto-Rico y sus litorales, 35 duros.—De tercera preferente con más comodidad, á pesos 50 para Puerto-Rico y 60 pesos para Habana.

SEGUROS.—La Compañia, por medio de sus agentes, facilita á los cargadores el asegurar las mercancías hasta su entrega en el punto de destino.

EL VAPOR-CORREO

GIJON

es el destinado á salir de Santander el dia 20 de Mayo.

Darán más detalles en Santander sus consignatarios los Sres. Angel B. Perez y Compañia, Muelle, 36.

LA GRAN REVOLUCION

que ha promovido entre los fumadores el higiénico y famoso sin rival papel de ALQUITRAN NORUEGO, ha hecho que varios especuladores lo imitasen y falsificasen, dándole diferentes calificativos. Damos la voz de ALERTA y recomendamos á todos los fumadores que no deseen caer en el imperismo de estos especuladores, que EXIJAN en todos los libritos de ALQUITRAN NORUEGO la marca estampada en este aviso y el NOMBRE y RUBRICA de los UNICOS inventores y fabricantes, Joseph Bardou et fils, de Perpignan (Francia). Sucursal única de la fábrica, para toda España: Calle de Zurbano, número 3, Barcelona. Se vende en todos los estancos y tiendas del artículo.

CÁPSULAS DE GRIMAULT Y C^a
AL MÁTICO

Resultado infalible del método para curar la Gonorrea, sin cansar ni molestar el estómago, efecto que producen todas las Cápsulas de Copaiba líquida.

Varios medicamentos de la acreditada casa GRIMAULT Y C^a son objeto de imitaciones ó falsificaciones: el público se preservará de tan peligrosas alteraciones exigiendo sobre cada frasco, la marca de fábrica, la firma GRIMAULT Y C^a, y el sello del gobierno francés.

Depósito en París, casa GRIMAULT Y C^a, 8, r. Vivienne y en las principales Boticas y Droguerías.

¡¡ La SANGRE es la VIDA !!
El ROB LECHAUX
Con los zumos Concentrados y Yodados de BERROS Y ZARZAPARRILLA ROJA
PREPARADO POR Mario LECHAUX, Farmacéutico de BURDEOS

Este producto vegetal, obtenido por aparatos de vapor especiales, activa la nutrición y la formación de los glóbulos rojos de la Sangre; destruye la acidez y los principios morbidos que causan todas las enfermedades, impide y cura rápidamente los Tumores blancos, las Herpes, Escrófulas, los Caries, el Ozena, la Sifilis y los restos del mercurio, la Anemia, el Reumatismo, la Tisis, el Asma, etc.; da á los niños raquíticos la fuerza y los colores, á los ancianos el vigor; equilibra toda la sangre e impide las congestiones y apoplejías. *Numerosos certificados, médicos y particulares.*—Exijase sobre todos los frascos la firma del inventor.

DEPOSITOS EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS

Venta al por mayor: En Casa de Mario LECHAUX, rue Sainte-Catherine, 464, Burdeos.

LEER EL PROSPECTO
Santander.—Depósitos: Manuel Rodríguez Jimenez, Bernardo Saro y Ruperto Isasi.

PILDORAS AZUCARADAS DE BRISTOL

Regulan todos los desarreglos biliosos curan con certeza todas las enfermedades de

EL ESTÓMAGO, Y EL HIGADO,

y son extremadamente fáciles de tomarse, por razon de su gusto y aspecto agradables. No contienen mercurio ni sustancia mineral alguna.

Pruébense, y recuérense con ellas la salud perdida.

De venta en todas las Boticas y Droguerías.

DIGESTIONES ARTIFICIALES VINO BI-DIGESTIVO DE CHASSAING

PREPARADO CON PEPSINA Y DIASTASIS

Agentes naturales é indispensables de la DIGESTION

20 años de éxito

contra las DIGESTIONES DIFICILES ó INCOMPLETAS, MALES DEL ESTOMAGO, DIARREAS, GASTRALGIAS, PÉRDIDA DEL APETITO, DE LAS FUERZAS, ENFLAQUECIMIENTO, CONSUMION, CONVALENCIAS LENTAS, VÓMITOS...

PARIS, 6, Avenue Victoria, 6
En provincia, en las principales boticas.

PÍLDORAS Y UNGUENTO HOLLOWAY.

ESTOS MEDICAMENTOS obtienen una aceptación y una venta mas universales que las de ningun otro remedio en el mundo.

LAS PÍLDORAS son el mejor purificante conocido para la sangre, curando todos los desórdenes del hígado y del estómago, y son igualmente eficaces en los casos de disenteria: en fin, no tienen rival como remedio de familia.

EL UNGUENTO cura pronto y radicalmente las heridas antiguas, las llagas, las úlceras aun cuando cuenten veinte años de existencia, y es un específico infalible contra las enfermedades cutáneas, por malignas que sean, como la lepra, el escorbuto, la sarna y todas las demás afecciones de la piel. Se vende en cajas de píldoras y bote de unguento van acompañados de amplias instrucciones.

LAS PREPARACIONES HOLLOWAY se hallan de venta en todas las principales boticas y droguerías del mundo, y en Londres, 533, Oxford Street, en el establecimiento central del profesor Holloway.—Se vende en la botica de don Bernardo Corbas, calle de San Francisco.

ENFERMEDADES SECRETAS CAPSULAS RAQUIN

Las únicas Cápsulas de glúten á la Copaiba aprobadas por la Academia de Medicina de París, que ha obtenido 100 curas sobre 100 Flujos tratados.

Estas Cápsulas no producen hedor ni reguedios. Tratamiento fácil de seguir en secreto.

Exijase la firma RAQUIN y ademas el Sello oficial (impreso con tinta azul) del Gobierno francés en la etiqueta exterior de los frascos de Cápsulas.

Depósito en PARIS, en casa de FUMOUCHE-ALBESPEYRES, 78, Faubourg Saint-Denis, y en el Extranjero en todas las Farmacias en que se halla tambien la INYECCION RAQUIN, complemento del tratamiento.

POBREZA DE LA SANGRE VINO DE BELLINI

con QUINA Y COLUMBO

Este VINO fortificante, febrífugo, antinervioso, cura las Afecciones escrófulosas, Fiebres, Nevrosas, Falta de la Sangre; conviene especialmente á los Niños, á las Señoras delicadas y á las Personas debilitadas por la edad, las enfermedades ó los excesos.

PRECIO: 24 REALES

Exigir en el rotulo el sello oficial del Gobierno francés y a firma de J. FAYARD.

Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

IMPRESA DE La Voz Montañesa

En este establecimiento tipográfico se hacen toda clase de impresiones, incluso la de libros para el comercio, ayuntamientos y otras corporaciones, á precios económicos.

Los trabajos se verifican con la mayor exactitud y puntualidad.

San Francisco, 29, frente á la iglesia

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR

Este Jarabe depurativo y reconstituyente, de un gusto agradable, de una composición exclusivamente vegetal, hasido aprobado en 1778 por la antigua Sociedad real de Medicina y por un decreto del año XIII. — Cura todas las enfermedades que resultan de vicios de la sangre, como Escrófulas, Eczema, Soriasis, Herpes, Lliquen, Impétigo, Gota, Reumatismo. — Por sus propiedades aperitivas, digestivas, diuréticas, y sudoríficas, favorece el desarrollo de las funciones de nutrición, fortifica la economía y provoca la expulsión de los elementos morbidos, ya sean virulentos ó parasitarios.

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR de YODURO DE POTASIO

Es el medicamento por excelencia para curar los accidentes sifilíticos antiguos ó rebeldes: *Úlceras, Tumores, Exostosis*, así como el *Linfatismo*, la *Escrófulosa* y la *Tuberculosa*. — EN TODAS LAS FARMACIAS.

En París, casa J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, Rue Richelieu, y Sucesor de BOYVEAU-LAFFECTEUR

112

teriormente en Alemania con palabras alemanas.

¡O Joug frai! du himmels konigin
Blit, zendez stern in den wolken.
¡Oh Virgen, reina del cielo!
¡Estrella brillante en las nubes sombrías!

Al salir, como iba muy de prisa para pasar por debajo de la ventanita antes que saliera la gente de la iglesia y pudiera notar sus atenciones con Teresa, pisó fuertemente el pié derecho del hombre rubio y grueso.

Por mucha prisa que llevara, se detuvo sin embargo para rogarle políticamente que le dispensara su torpeza.

Al domingo siguiente se saludaron desde lejos, y al salir, como Hugo ya no podia evitarle, seguía lo habia hecho hasta entonces, entablaron conversacion.

—Caballero, dijo el hombre rubio, vienen á este sitio muy pocos jóvenes de la edad de usted; la juventud no suele ser muy religiosa.

—Y yo no lo soy más que otros, amigo mio, contestó el estudiante con tono un poco ágrío, no vaya V. á creer que estoy aquí para rezar: solo vengo por oír la música deliciosa que se desuella al pasar por el gáznate de esos majaderos.

El hombre rubio se inclinó, pero el estudiante

113

no comprendió esta gratitud modesta y continuó: —¡Cosa rara! hace ya ocho ó diez domingos que estoy aquí, y me es imposible conocer esa música aunque en París he oido varias veces toda la de nuestros maestros actuales y pasados.

—Por eso, dijo el Sr. Kreisherer, no es entre los grandes maestros donde hay que buscar al autor de esa música.

—¿Le conoce V?

—V. no es de nuestra parroquia, dijo Kreisherer, porque si puedo permitirme este pequeño acceso de vanidad, soy muy conocido desde la primera hasta la última casa de este pueblo.

¡Es V., caballero! dijo el estudiante; sí, seguramente puede V. permitirse esa vanidad, por que el autor de esa música merece ser conocido y admirado en toda Francia.

El músico se inclinó, y el estudiante prosiguió diciendo:—Efectivamente, no soy de esta parroquia; soy estudiante, y paso las vacaciones á pocas leguas de aquí.

Hugo hubiera deseado que el hombre rubio no le detuviera mucho tiempo, pero le habia empezado á contar la historia de *Romano*; es una historia que en todo tiempo se ha contado mucho en Etretat, y que ya he referido en un libro que

116

pero tan débilmente que no tenga ni el más leve principio de evaporacion.

Guillermo comió, bebió y fumó sin pronunciar una palabra; despues se sentó el señor Kreisherer al clavicordio, y cantó Teresa. Entonces tomó todo su carácter la música alemana, y volvieron á oírse las palabras del himno á la virgen.

O Youy trai etc.

Guillermo lloraba de alegría.

Hugo creia hallarse en el cielo.

Despues, Guillermo, Teresa y el señor Kreisherer cantaron en corro, y el estudiante recordó estas palabras de San Agustin: *La música es la voz de la esposa del Señor, y el atractivo de la devoción.*

Desde aquel dia fué el estudiante un comensal asiduo de la casa del señor Kreisherer. El maestro de música halló medio de sacar algun partido de la voz algo rebelde de Hugo, el cual cantaba con Teresa y Kreisherer los acampañaba. Guillermo recordaba canciones de su país, y tomaba parte en la música. Hugo era muy dichoso porque veía á Teresa todos los dias; con frecuencia pasaba varios seguidos en Etretat, pintaba las costuras salvajes del Oceano, hacia algunos retratos, trasladaba al lienzo vistosas puestas del sol, y los